

<b>Indice</b>	
<b>1</b>	<b>Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza . . . . . 101</b>
1.1	Significato dei simboli . . . . . 101
1.2	Avvertenze di sicurezza generali . . . . . 102
1.3	Informazioni sulle presenti istruzioni . . . . . 103
<b>2</b>	<b>Descrizione del prodotto . . . . . 103</b>
2.1	Dichiarazione di conformità . . . . . 103
2.2	Dati tecnici del termoregolatore ambiente . . . . . 103
2.3	Utilizzo con condizionatore multisplit . . . . . 103
<b>3</b>	<b>Utilizzo . . . . . 103</b>
3.1	Panoramica dell'unità interna . . . . . 103
3.2	Panoramica del termoregolatore ambiente. . . . . 103
3.3	Utilizzo del termoregolatore ambiente . . . . . 104
3.4	Impostazione del tipo di funzionamento principale . . 105
3.5	Impostazione della programmazione oraria . . . . . 105
3.6	Altre funzioni. . . . . 106
3.6.1	Impostazione del modo swing . . . . . 106
3.6.2	Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode) . . . . . 106
3.6.3	Funzioni di risparmio energetico . . . . . 106
3.6.4	Riduzione del rumore (Silent Mode) . . . . . 106
3.6.5	Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me) . . . . . 106
3.6.6	Raffrescamento/riscaldamento massimo . . . . . 106
3.6.7	Autopulizia (I clean) . . . . . 106
3.6.8	Protezione antigelo (8 °C Heating) . . . . . 106
3.6.9	Blocco dei tasti . . . . . 106
3.6.10	Funzioni avanzate . . . . . 107
<b>4</b>	<b>Risoluzione dei problemi . . . . . 108</b>
4.1	Disfunzioni con indicazioni (Self diagnosis function) . . . . . 108
4.2	Disfunzioni senza visualizzazione . . . . . 108
<b>5</b>	<b>Manutenzione . . . . . 109</b>
5.1	Sostituzione batterie . . . . . 109
5.2	Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente . . . . . 109
5.3	Pulizia dei filtri dell'aria . . . . . 109
5.4	Spegnimento per periodi prolungati . . . . . 109
5.5	Funzionamento manuale . . . . . 109
<b>6</b>	<b>Protezione ambientale e smaltimento . . . . . 110</b>
<b>7</b>	<b>Informativa sulla protezione dei dati . . . . . 110</b>

**1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza**

**1.1 Significato dei simboli**

**Avvertenze di sicurezza generali**

Nelle avvertenze le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Di seguito sono elencate e definite le parole di segnalazione che possono essere utilizzate nel presente documento:

 **PERICOLO**

**PERICOLO** significa che succederanno danni gravi o mortali alle persone.

 **AVVERTENZA**

**AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni alle persone da gravi a mortali.

 **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni lievi o medi alle persone.

**AVVISO**

**AVVISO** significa che possono verificarsi danni a cose.

**Informazioni importanti**



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Simbolo	Significato
	Avvertenza di sostanze infiammabili: il refrigerante R32 contenuto in questo prodotto è un gas che presenta infiammabilità e tossicità ridotte (A2L o A2).
	Far eseguire la manutenzione da una persona qualificata seguendo le istruzioni del manuale di manutenzione.
	Per il funzionamento, attenersi alle istruzioni per l'uso.

Tab. 1

## 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

### **⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari**

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

### **⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni**

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento a un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento a una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- ▶ Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

### **⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante**

- ▶ Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante R32. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- ▶ far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- ▶ Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

### **⚠ Conversione e riparazioni**

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- ▶ Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- ▶ Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

### **⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto**

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- ▶ Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- ▶ Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- ▶ Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurre la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- ▶ Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- ▶ Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- ▶ Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- ▶ Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- ▶ Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- ▶ Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- ▶ Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.
- ▶ Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

### **⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi simili**

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

### 1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

**CE** Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: [www.bosch-clima.it](http://www.bosch-clima.it).

### 2.2 Dati tecnici del termostato ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	Batterie 2 AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

### 2.3 Utilizzo con condizionatore multisplit

L'unità interna può essere utilizzata in un sistema con condizionatore multisplit. In questo caso le seguenti funzioni sono disattivate:

- Funzioni di risparmio energetico **ECO** e **GEAR**
- Autopulizia (I clean)
- Riduzione del rumore (Silent Mode)
- Funzionamento manuale
- Rilevamento di perdite di refrigerante
- Modalità di risparmio energetico automatica in funzionamento in stand-by (1 W standby)

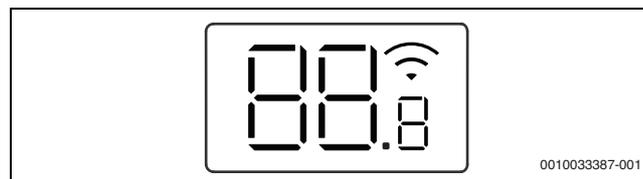
## 3 Utilizzo

### 3.1 Panoramica dell'unità interna

**Legenda della fig. 1:**

- [1] Pannello protettivo superiore
- [2] Sede del filtro piccolo
- [3] Filtro dell'aria
- [4] Lato posteriore del display
- [5] Tasto funzionamento manuale
- [6] Deflettore aria

#### Display dell'unità interna



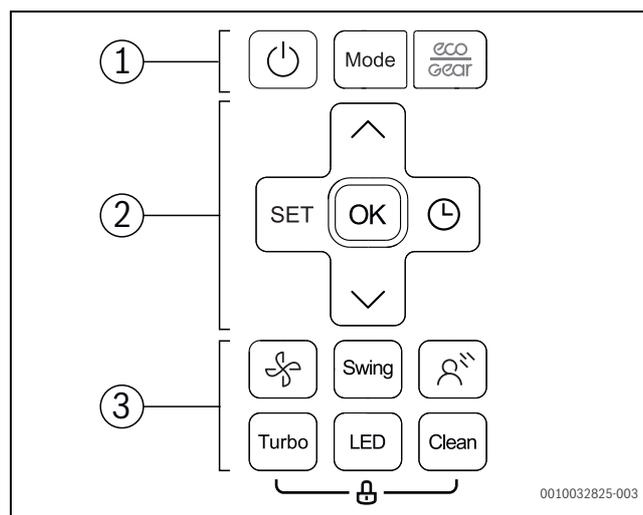
Simbolo	Spiegazione
<b>Numero</b>	Visualizzazione della temperatura
	Collegamento WLAN <sup>1)</sup> attivo
	Viene visualizzato all'attivazione di alcune funzioni. Indica, con l'unità interna spenta, che il timer accensione è attivo.
<b>OF</b>	Viene visualizzato alla disattivazione di alcune funzioni.
<b>dF</b>	Sbrinamento automatico attivo
<b>FP</b>	Protezione antigelo attiva: l'unità interna mantiene la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.
<b>CL</b>	Funzione di autopulizia attiva (I clean)
<b>Ex, Px, Fx</b>	Codice disfunzione («x» sta per il numero del codice).

1) Disponibile come accessorio solo in abbinamento all'IP Gateway.

Tab. 3 Simboli sul display

### 3.2 Panoramica del termostato ambiente

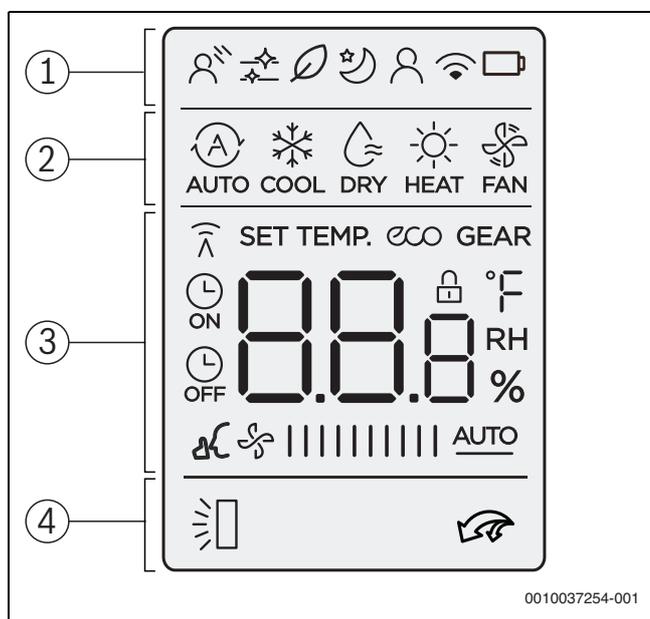
#### Tasti del termostato ambiente



Pos.	Tasto	Funzione
1		Accensione/spengimento.
	<b>Mode</b>	Impostare il tipo di funzionamento.
		Funzione di risparmio energetico
2	<b>SET</b>	Selezionare le funzioni di funzionamento avanzate.
	<b>OK</b>	Conferma della selezione.
		Impostare il timer.
		Aumentare la temperatura.
		Ridurre la temperatura.
		Livello del ventilatore
3	<b>Swing</b>	Impostare il modo swing.
		Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)
	<b>Turbo</b>	Raffrescamento/riscaldamento massimo
	<b>LED</b>	Spegnere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme (Mute Mode).
	<b>Clean</b>	Autopulizia (I clean)

Tab. 4 Tasti del termoregolatore ambiente

### Display del termoregolatore ambiente



Pos.	Simbolo	Spiegazione
1		Funzione operativa: flusso d'aria indiretto attivo (Wind avoid me).
		Infografica: l'autopulizia è attiva (I clean).
		Privo di funzione.
		Funzione operativa: il funzionamento in attenuazione è attivo.
		Funzione operativa: la funzione Seguimi è attiva (Follow Me); misurazione della temperatura sul termoregolatore ambiente.
		Infografica: funzione di comando wireless.
		Infografica: stato batteria
	2	
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: ventilazione
3		
		Infografica: trasmissione in corso; compare quando il termoregolatore ambiente sta trasmettendo un segnale all'unità interna.
		Infografica: la funzione di risparmio energetico è attiva.
		Infografica: la funzione di risparmio energetico è attiva.
		Infografica: il timer accensione/spengimento è attivo.
		Infografica: la riduzione del rumore è attiva (Silent Mode).
		Visualizzazione di un valore: mostra il livello attuale del ventilatore. Esistono 10 livelli di potenza e l'impostazione <b>AUTO</b> per la termoregolazione automatica.
	4	
		Infografica: il raffrescamento/riscaldamento massimo è attivo.

Tab. 5 Simboli sul display

### 3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato. Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

#### AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

### 3.4 Impostazione del tipo di funzionamento principale

#### Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  per accendere o spegnere l'apparecchio. L'apparecchio si avvia con il tipo di funzionamento impostato.

Le impostazioni possono essere eseguite anche ad apparecchio spento. L'apparecchio memorizza le impostazioni anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.



Dopo lo spegnimento l'apparecchio rimane in funzionamento in stand-by. La tecnologia on/off intelligente consente una modalità di risparmio energetica automatica nel funzionamento in stand-by (1 W standby).

#### Esercizio automatico

Nell'esercizio automatico l'apparecchio commuta automaticamente tra riscaldamento e raffrescamento per mantenere costante la temperatura desiderata.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .



Nell'esercizio automatico non è possibile impostare il livello del ventilatore.

#### Funzionamento in raffreddamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore.
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .

#### Modalità ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore. Per impostare la termoregolazione automatica è possibile selezionare **AUTO**.



In modalità ventilazione non si può impostare o visualizzare la temperatura.

#### Funzionamento in deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .



Nel funzionamento in deumidificazione non è possibile impostare il livello del ventilatore.

#### Funzionamento in riscaldamento

- ▶ Premere il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore.



In presenza di temperature esterne molto basse, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non bastare. Raccogliamo di accendere anche altri generatori di calore.

### 3.5 Impostazione della programmazione oraria

I timer accensione e spegnimento possono essere impostati per un arco di tempo da 0 a 24 ore, con intervalli di 30 minuti per le prime 10 ore e successivamente con intervalli di 1 ora. Impostando il valore a 0 h, la programmazione oraria viene annullata.

#### Impostazione del timer accensione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  finché non compare il simbolo .
- ▶ Premere il tasto  $\wedge$  o  $\vee$  per impostare l'ora desiderata. L'impostazione viene accettata poco dopo.

#### Impostazione del timer spegnimento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  finché non compare il simbolo .
- ▶ Premere il tasto  $\wedge$  o  $\vee$  per impostare l'ora desiderata. L'impostazione viene accettata poco dopo.

#### Annullamento della programmazione oraria

- ▶ Selezionare con il tasto  la programmazione oraria interessata.
- ▶ Impostare 0.0 h. Poco dopo la programmazione oraria viene annullata.

#### Uso combinato delle programmazioni orarie

Le due programmazioni orarie possono essere impostate contemporaneamente. Ogni programmazione oraria può essere programmata in modo tale da attivarsi prima dell'altra.

- ▶ Impostazione dei timer accensione e spegnimento. Le impostazioni vengono combinate automaticamente.

Ora attuale	Ore 13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Orario di accensione	Ore 17:00
Tempo di spegnimento	Ore 21:30

Tab. 6 Esempio



Non è possibile impostare i timer accensione e spegnimento per far funzionare l'apparecchio a temperature diverse o con impostazioni differenti.

### 3.6 Altre funzioni

#### 3.6.1 Impostazione del modo swing

##### AVVISO

Se le alette di convogliamento del flusso d'aria rimangono per lungo tempo nella posizione inferiore durante il funzionamento in raffrescamento, può verificarsi la fuoriuscita di condensa. Riportare manualmente le alette di convogliamento del flusso d'aria in posizione verticale può provocare disfunzioni.

- ▶ Per portare le alette di convogliamento del flusso d'aria in posizione verticale, utilizzare sempre il termoregolatore ambiente.

#### Modo swing orizzontale (sinistra/destra)

La posizione orizzontale deve essere regolata manualmente.

- ▶ Spegnerne l'unità interna e interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Ruotare verso il basso il deflettore aria (→ fig. 2).
- ▶ Ruotare manualmente le alette di convogliamento del flusso d'aria in senso orizzontale fino alla posizione desiderata.
- ▶ Riportare il deflettore aria nella posizione originaria.

#### Modo swing verticale automatico (alto/basso)

- ▶ Tenere premuto il tasto **Swing** per più di 2 secondi per attivare il modo swing verticale automatico.  
Il termoregolatore ambiente mostra il simbolo .
- ▶ Per uscire dal modo swing verticale automatico: premere di nuovo il tasto **Swing**.

#### Posizione di pulizia

Per semplificare le operazioni di pulizia, è possibile portare le alette di convogliamento del flusso d'aria in una particolare posizione (variabile in funzione del modello).

- ▶ Con l'apparecchio spento, premere contemporaneamente i tasti **Mode** e **Swing** per un secondo.
- ▶ Per abbandonare la posizione di pulizia: premere di nuovo entrambi i tasti.

#### 3.6.2 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode)

- ▶ Per spegnere o accendere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme: premere il tasto **LED**.
- ▶ Per visualizzare la temperatura aria ambiente attuale: premere il tasto **LED** per 5 secondi.
- ▶ Per visualizzare la temperatura impostata: premere il tasto **LED** per altri 5 secondi.

#### 3.6.3 Funzioni di risparmio energetico

Sull'apparecchio è possibile selezionare le seguenti funzioni di risparmio energetico:

- **ECO**<sup>1)</sup>: funzionamento con livello del ventilatore **AUTO** e temperatura impostata ad almeno 24 °C
- **GEAR** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25 %
- **GEAR** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50 %
- Nessuno dei simboli sopra riportati: funzionamento normale
- ▶ Per attivare una funzione di risparmio energetico, premere ripetutamente il tasto  finché non viene visualizzata la funzione desiderata.

##### i

La funzione **ECO** imposta automaticamente la temperatura a 24 °C, se precedentemente la temperatura era impostata su un valore inferiore. La funzione si disattiva non appena la temperatura scende sotto i 24 °C.

#### 3.6.4 Riduzione del rumore (Silent Mode)

Questa funzione riduce la rumorosità dell'unità interna ed esterna durante il funzionamento. È particolarmente utile per non disturbare i vicini nelle ore notturne.

- ▶ Durante il funzionamento, premere il tasto  per 2 secondi.

Per terminare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto  per 2 secondi.

**-oppure-**

- ▶ premere il tasto , il tasto **Mode**, il tasto **Turbo** o il tasto **Clean**.

##### i

Durante il funzionamento silenzioso dell'unità esterna potrebbe risultare impossibile raggiungere la potenza utile frigorifera/termica a causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore.

#### 3.6.5 Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)

Questa funzione impedisce che il flusso d'aria investa direttamente il corpo delle persone.

##### i

La funzione è disponibile soltanto nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

#### 3.6.6 Raffrescamento/riscaldamento massimo

Con il raffrescamento/riscaldamento massimo l'unità interna funziona alla massima potenza per riscaldare o raffrescare velocemente il locale.

- ▶ Raffrescamento massimo: attivare il funzionamento in raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.
- ▶ Riscaldamento massimo: attivare il funzionamento in riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.

Per terminare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto **Turbo**.

#### 3.6.7 Autopulizia (I clean)

L'apparecchio dispone di una funzione di autopulizia dell'evaporatore. La funzione di autopulizia congela polvere, muffa e grasso. Successivamente ha luogo un ciclo di sbrinamento rapido e di essiccazione ad aria calda.

- ▶ Per attivare l'autopulizia: premere il tasto **Clean**.  
Durante l'autopulizia, sul display dell'unità interna compare **CL**. Dopo 20 - 45 minuti l'autopulizia si conclude automaticamente.

#### 3.6.8 Protezione antigelo (8 °C Heating)

La protezione antigelo può essere attivata per mantenere la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.

- ▶ Nel funzionamento in riscaldamento, premere 2x il tasto  entro 1 secondo.  
L'apparecchio rimane spento finché la temperatura non scende sotto gli 8 °C.

Per terminare la funzione:

- ▶ premere il tasto , il tasto **Mode**, il tasto **Turbo** o il tasto **Clean**.

#### 3.6.9 Blocco dei tasti

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente.

- ▶ Per attivare/disattivare il blocco dei tasti: premere contemporaneamente il tasto **Clean** e il tasto **Turbo** per 5 secondi.  
Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .

1) Solo nel funzionamento in raffrescamento

### 3.6.10 Funzioni avanzate

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti **^**, **v**.
  -  = funzione di riposo
  -  = funzione Seguimi
  -  = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

#### Funzionamento attenuazione

Questa funzione serve a risparmiare energia nelle ore di riposo. Dopo un'ora l'apparecchio riscalda o raffresca con minore potenza. A questo scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore, la temperatura impostata viene modificata di nuovo di 1 °C. Successivamente la temperatura si mantiene su questo valore.



---

La funzione non è disponibile nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

---

#### Funzione Seguimi (Follow Me)

Questa funzione attiva nel termoregolatore ambiente la misurazione della temperatura a intervalli di 3 minuti nel punto in cui si trova al momento il termoregolatore. L'unità interna viene quindi gestita in funzione di questi valori di misura.



---

La funzione è disponibile solo nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in riscaldamento e nell'esercizio automatico.

---

#### Funzione di comando wireless

Questa funzione serve a instaurare una connessione via WLAN. Se l'apparecchio non mostra la funzione, premere per sette volte in rapida successione il tasto **LED**.



---

Per instaurare la connessione con la WLAN è necessario che l'apparecchio disponga di un IP Gateway integrato (accessorio abbinabile).

---

## 4 Risoluzione dei problemi

### 4.1 Disfunzioni con indicazioni (Self diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

### 4.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso. Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito. Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore. È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna. Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche. La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffreddamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo. La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	L'unità interna può emettere un fruscio quando la griglia di aerazione ritorna nella propria posizione. Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante. Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffreddamento. L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente. Il filtro dell'aria potrebbe essere ammassato e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Scollegare per breve tempo l'unità interna dall'alimentazione elettrica e riavviarla.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Spegnerne l'unità interna e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 7

## 5 Manutenzione



### ATTENZIONE

#### Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

### 5.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 3).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

### 5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

#### AVVISO

#### Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
  - ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.
- 
- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
  - ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

### 5.3 Pulizia dei filtri dell'aria

#### AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane, nonché prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ Spegnerne l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Spingere verso l'alto il filtro dell'aria ed estrarlo (→ fig. 4).
- ▶ Rimuovere i filtri piccoli dell'aria, se presenti (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Pulire i filtri piccoli dell'aria con un aspirapolvere portatile.
- ▶ Lavare il filtro grande dell'aria con acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo asciugare all'ombra.
- ▶ Applicare di nuovo i filtri piccoli e il filtro grande dell'aria.

### 5.4 Spegnimento per periodi prolungati

Prima dello spegnimento per periodi prolungati:

- ▶ pulire i filtri dell'aria.
- ▶ Attivare l'autopulizia dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ Dopo l'autopulizia, attivare la modalità ventilazione per il tempo necessario ad asciugare completamente l'unità interna.
- ▶ Spegnerne l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Rimuovere le batterie dal termoregolatore ambiente.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.

## 5.5 Funzionamento manuale

#### AVVISO

#### Danni all'apparecchio in caso di funzionamento improprio

Il funzionamento manuale non è destinato all'uso continuo.

- ▶ Utilizzarlo solo per l'esecuzione di prove o in caso di emergenza.
  - ▶ Utilizzarlo solo per brevi periodi.
- 
- ▶ Spegnerne l'unità interna.
  - ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
  - ▶ Con un oggetto sottile premere il tasto del funzionamento manuale in raffreddamento:
    - premendo una volta: attivazione forzata dell'esercizio automatico.
    - Premendo due volte: attivazione forzata del funzionamento in raffreddamento.
    - Premendo tre volte: spegnimento dell'unità interna.
  - ▶ Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il termoregolatore ambiente.

## 6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.

La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.

Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

### Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

### Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.

I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

### Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per ulteriori informazioni consultare:

[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

### Refrigerante R32



L'apparecchio contiene un gas serra fluorurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675<sup>1)</sup>) con infiammabilità e tossicità ridotte (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sulla targhetta identificativa dell'unità esterna.

I refrigeranti sono un pericolo per l'ambiente e devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

## 7 Informativa sulla protezione dei dati

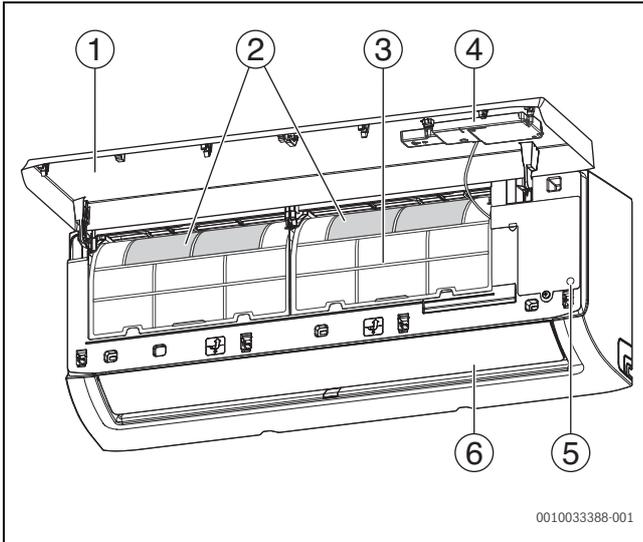


**Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per

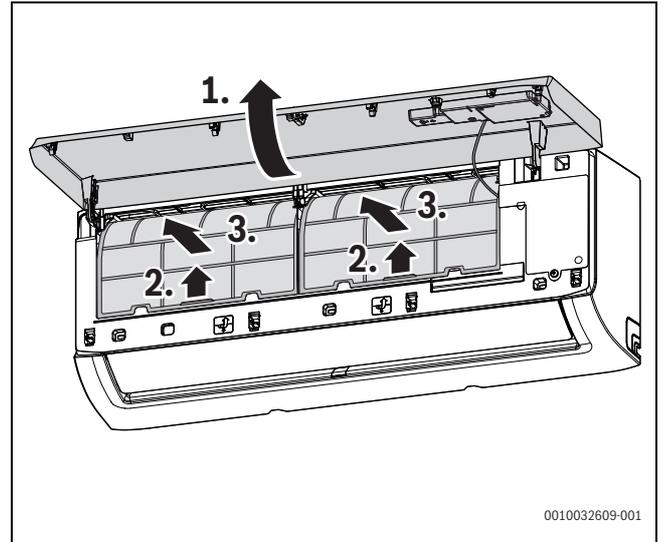
adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR per ulteriori informazioni.

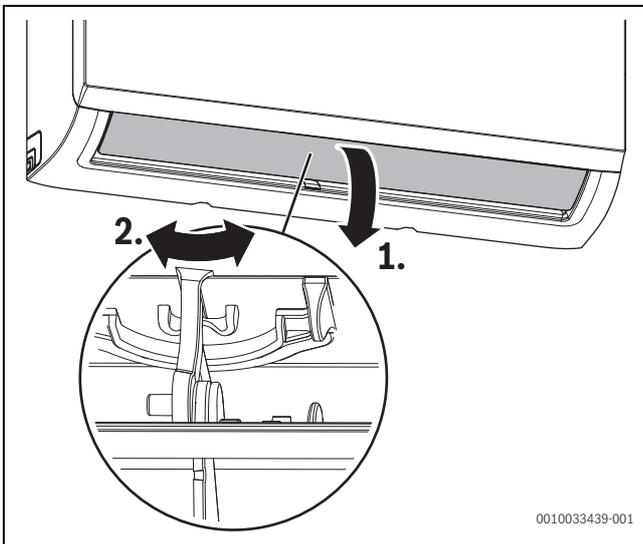
1) secondo l'appendice I del Regolamento (UE) n. 517/2014 del Parlamento e del Consiglio europeo del 16 aprile 2014).



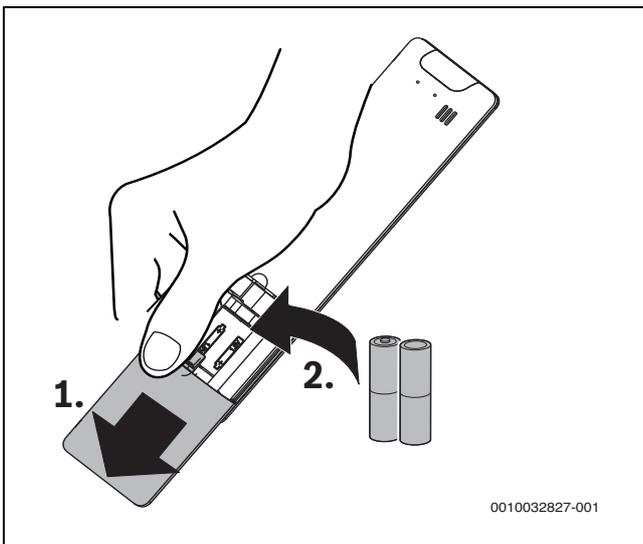
1



4



2



3

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstrasse 20-24  
D-73249 Wernau

[www.bosch-thermotechnology.com](http://www.bosch-thermotechnology.com)